

# 2ND DIVISIONAL MEETING OF UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES, ASIA SOUTH EAST BANDONG, INDONESIA

Certified  
 Dipersijilkan  
 ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900  
 Website : <http://survey.gov.bn/>  
 E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)

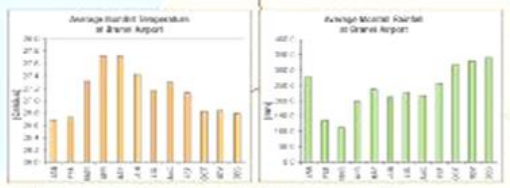
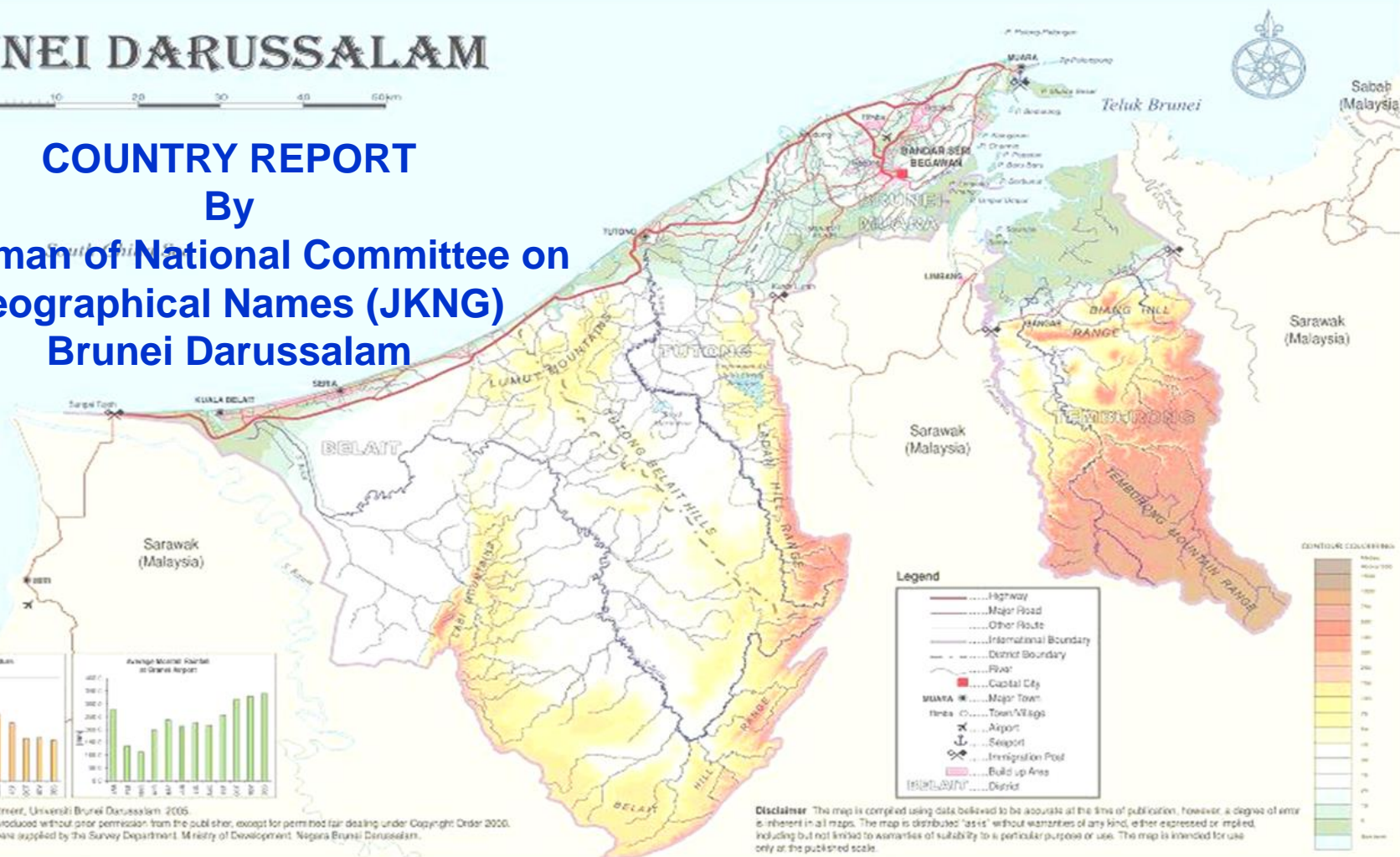
## BRUNEI DARUSSALAM

0 10 20 30 40 50km

### COUNTRY REPORT

By

Chairman of National Committee on  
 Geographical Names (JKNG)  
 Brunei Darussalam



© K. Beak, Geography Department, Universiti Brunei Darussalam 2005.  
 No part of this map may be reproduced without prior permission from the publisher, except for permitted fair dealing under Copyright Order 2002.  
 Most of the data for this map were supplied by the Survey Department, Ministry of Development, Negara Brunei Darussalam.

**Disclaimer** The map is compiled using data believed to be accurate at the time of publication, however, a degree of error is inherent in all maps. The map is distributed "as is" without warranties of any kind, either expressed or implied, including but not limited to assurances of suitability to a particular purpose or use. The map is intended for use only at the published scale.

# CONTENTS OF REPORT

Certified

Dipersijilkan

ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900

Website : <http://survey.gov.bn/>

E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)

- **JKNG Activities**
  - *Collecting geographical names*
  - *Road naming*
  - *Roundabout naming*
  - **Preparation of Gazetteer**
- **Others Activities**
- **Conclusion**

- The previous 1<sup>st</sup> Divisional Meeting of United Nations Group of Experts on Geographical Names, Asia South East (UNGEGNASE) was held at Empire Hotel and Country Club, Brunei Darussalam on 14 May 2013. A seminar was also organized mainly for the local participants on 15 May 2013. **66** delegates from 5 ASE member countries have attended the Seminar.

Name of Country	No. Members Attended
Brunei Darussalam	30
Indonesia	13
Malaysia	17
Philippines	5
Singapore	1



## JKNG MEETING & FIELD WORK



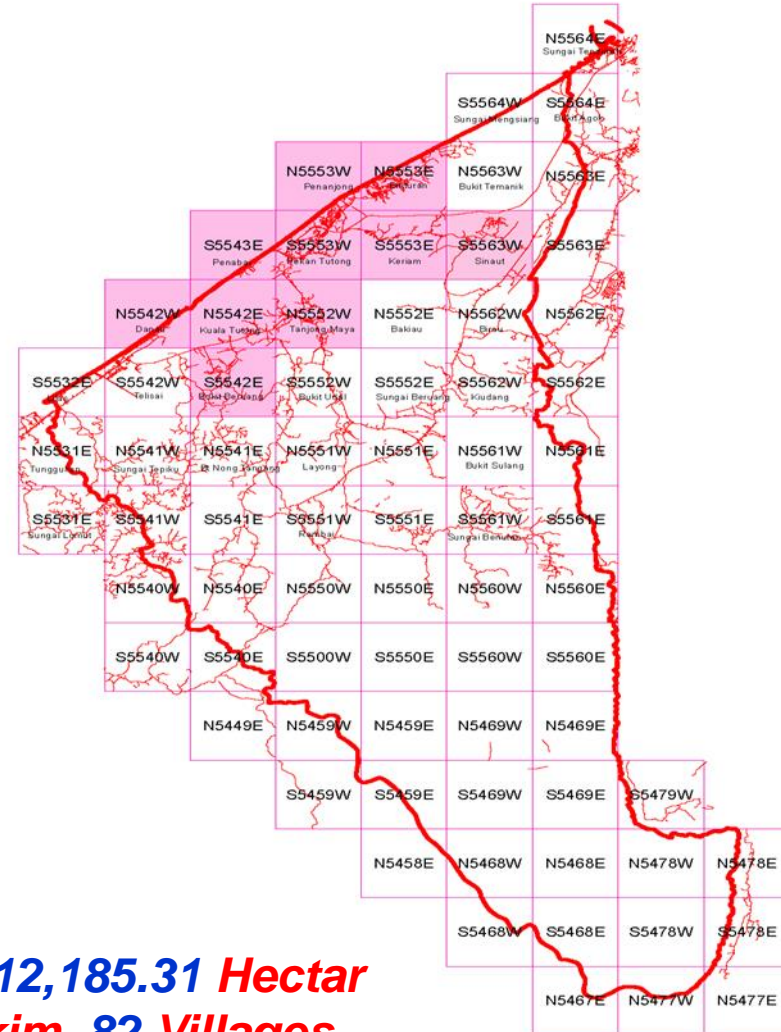
JKNG ACTIVITIES	NO. MEETING / FIELD WORK	NO. NAME APPROVED
<b>ROAD NAMING</b>	<b>5</b>	<b>38</b>
<b>ROUNABOUT NAMING ( Diameter size &lt; 50 meter)</b>	<b>1</b>	<b>34</b>
<b>GEOGRAPHY NAMES</b>	<b>2</b>	<b>38</b>
<b>JKNG MET WITH VILLAGES COMMUNITY / CHIEF OF VILLAGES TO CONFIRM THE NAMES.</b>	<b>2</b>	<b>(2 SHEETS, SCALE 10,000)<sup>5</sup></b>

# STATISTIC ON GEOGRAPHICAL NAMES OF TUTONG DISTRICT

Certified :  
 Dipersijilkan :  
 ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900  
 Website : <http://survey.gov.bn/>  
 E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)

- A total of **66** Sheets using **1:10 000** Scale (25 sq km/Sheet)
- Completed **10** Sheets of Tutong District and
- A total of **4** meetings were organised
  - **145** geographical Names were approved
    - **4** sheets/Year
    - **56** sheets ongoing



**Area 12,185.31 Hectar**  
**8 Mukim 82 Villages**

# CAPTURING & UPDATING GEOGRAPHICAL NAMES FOR TUTONG DISTRICT 2013

Certified

Dipersijilkan

ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900

Website : <http://s.s.gov.bn>

E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)

KAWASAN KAMPUNG PENANJONG DAN MUKIM PEKAN TUTONG

## Nama-nama Geografi

1. Sg. Buloh
2. Tajok Batu
3. Paya/Telaga Penanjong
4. Sg. Betempa Kecil
5. Sg. Betempa Besar
6. Pulau Raya
7. Sg Betara
8. Binturan Besar
9. Binturan Damit
10. Palihir
11. Paya Belaban

The 4 sheets comprise of the following area/Villages namely:

1. Penanjong
2. Binturan
3. Tanjong Maya
4. Danau





# SELECTING & COLLECTING GEOGRAPHICAL NAMES

- ✓ Meeting with the elder and locals communities / head of Villages to get previous history of geography / stories behind the names & correct pronunciation.
- ✓ Others features/places where indicate:-
  - Historical Famous names ie. Warrior, Royal, Titles
  - Special Handicrafts
  - Using very unique local tools / very old Properties names
  - Very old names of community games
  - Wild Vegetation and Birds



# FIELD INVESTIGATION ON GEOGRAPHICAL NAME AT TUTONG DISTRICT (TANJONG MAYA & DANAU)

Certified  
Dipersijilkan  
ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900  
Website : <http://survey.gov.bn/>  
E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)



# Field Investigation On Geographical Name at Daerah Tutong (Penanjong)

Certified  
Dipersijilkan  
ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900  
Website : <http://survey.gov.bn/>  
E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)





# SELECTING ON ROAD NAMING

Certified

Dipersijilkan

ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900

Website : <http://survey.gov.bn/>

E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)

- Historical names.
- Type of Economies
- Handicrafts
- Food / local fruits
- VVIP TITLES/POSTS
- Local tools / very old names of Properties
- Very old names of community games
- Animals / Fish / Birds
- Wild Vegetation
- Collecting information from communities / head of Villages / Older generation



# FIELD INVESTIGATION ON ROAD NAMING

Certified  
Dipersijilkan  
ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900  
Website : <http://survey.gov.bn/>  
E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)



# ROUNABOUT NAMING 2013

Certified

Dipersijilkan

ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900

Website : <http://survey.gov.bn/>

E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)



## 34 ROUNABOUT

( Diameter size < 50 Meter)

- 25 - Brunei/Muara
- 3 - Tutong
- 6 - Belait

## 11 Roundabout at Municipal area

- ✓ 9 - Brunei/Muara
- ✓ 2 - Tutong

# ROUNABOUT NAMING 2013

Certified

Dipersijilkan

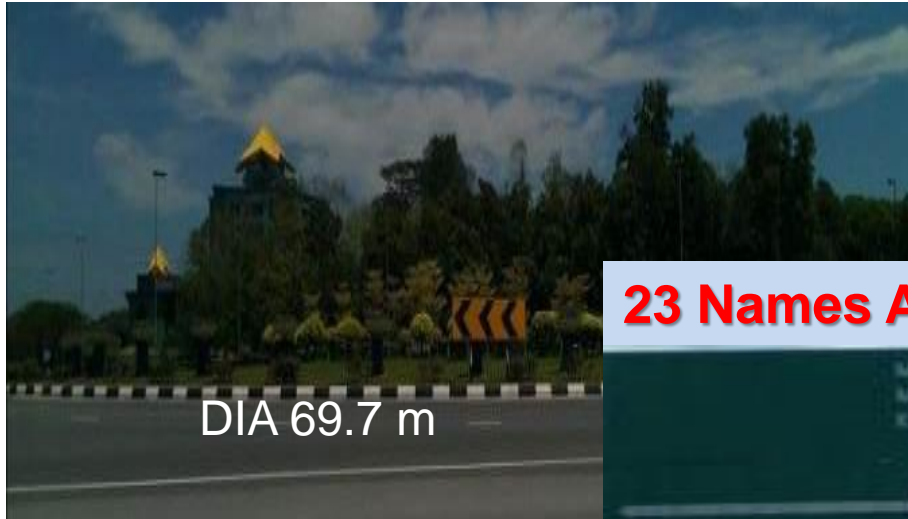
ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900

Website : <http://survey.gov.bn/>

E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)

## PUSING KELILING PERDANA



DIA 69.7 m

## PUSING KELILING SUNGAI AKAR



DIA 127.3 m

**23 Names Approved**



DIA 172.9 m



DIA 90.5 m

## PUSING KELILING JAME 'ASR

## PUSING KELILING LAPANGAN TERBANG

# THE PRODUCTION OF BRUNEI OFFICIAL GAZZETEER

Certified : 2382171 Fax : 2382900  
 Dipersijilkan Website : <http://survey.gov.bn/>  
 ISO 9001 E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)

- First edition Published in **Nov 1998**  
Derived from topographic base maps at scale 1:10,000.
- Second edition is scheduled to be published at the end of this year **Dec 2014 (SUBJECT TO APPROVAL)**.
- Mapping GIS Section of the Survey Department with others Government agencies are finalising the list of the approved Geographic Names by JKNG, expected to be submitted to Attorney Department in 3 – 6 months.
- Contains attribute table on: NAME, DESIGNATION, LATITUDE, LONGITUDE, DESIGNATION, DISTRICT OF PLACES AND FEATURE OF TYPES

SEENARAI NAMA-NAMA ILMU ALAM  
(TERTAKLOK KEPADA KEBENARAN)

LIST OF GEOGRAPHICAL NAMES  
(SUBJECT TO APPROVAL)

BRUNEI DARUSSALAM

Published By:  
The Surveyor General  
Survey Department

NAMA	DESIGNATION	GEOGRAPHIC NORTH	COORDINATES		DAERAH
			EAST		
ABANG	RMTH	4 42	114 40		TUTONG
ABANG	RVR	4 41	114 43		TUTONG
ABAS	RVR	4 15	114 36		KUALA BELAIT
AGAS	RVR	4 23	114 20		KUALA BELAIT
AGAT	RVR	4 57	114 57		BRUNEI MIARA
AGAU	HLL	4 49	114 50		BRUNEI MIARA
AGAU	PPL	4 49	114 50		BRUNEI MIARA
AGAU	RVR	4 49	114 50		BRUNEI MIARA
AGIS AGIS	PPL	4 40	114 28		KUALA BELAIT
AOKK	TRPT	4 54	114 47		BRUNEI MIARA
ASONG	HLL	4 45	114 47		BRUNEI MIARA
AHSONG YAMBUL	HLL	4 38	114 40		TUTONG
AING BERUNCHI	RVR	4 52	114 57		BRUNEI MIARA
AING TERJUN NANGALAU	WFAL	4 52	114 52		BRUNEI MIARA
AJONG	HLL	4 43	114 33		TUTONG
AJONG BATU	ROCK	4 52	114 55		BRUNEI MIARA
ASANG	BEND	4 18	114 37		KUALA BELAIT
AKAR	PPL	4 56	114 58		BRUNEI MIARA
AKAR	RVR	4 56	114 58		BRUNEI MIARA
ALAMAH PARIT	SWMP	4 45	114 43		TUTONG
ALAN	HLL	4 49	114 40		TUTONG
ALTI	RVR	4 23	114 36		KUALA BELAIT
ALOH BESAR	RVR	4 52	115 7		TEMBURONG
AMAS	HLL	4 52	114 49		BRUNEI MIARA
AMBAL	HLL	4 26	114 29		KUALA BELAIT
AMBANGAN MIANG	HLL	4 43	114 46		TUTONG
AMBOG	TRPT	4 49	114 40		TUTONG
AMO	ISL	4 37	115 6		TEMBURONG
AMO	RVR	4 37	115 7		TEMBURONG
AMO A	PPL	4 37	115 6		TEMBURONG
AMO A	RVR	4 37	115 7		TEMBURONG
AMO B	PPL	4 37	115 6		TEMBURONG
AMO B	RVR	4 37	115 7		TEMBURONG
AMO BESAR	RVR	4 15	114 36		TEMBURONG
AMO; MUKIM	PPL	4 30	115 10		TEMBURONG
AMPANGA	RVR	4 49	114 46		TUTONG
AMPANGAN	RVR	4 48	115 3		TEMBURONG
AMPARAN CUPAK	PPL	4 53	114 48		BRUNEI MIARA
AMPILI	CANE	4 16	114 36		KUALA BELAIT
AMPOH	CANE	4 12	114 43		KUALA BELAIT
AMPOH	RVR	4 43	114 31		TUTONG
ANAK	HLL	4 38	114 40		TUTONG
ANAK LAMATAI	BEND	4 38	114 42		TUTONG
ANAK LIU	HLL	4 44	114 39		TUTONG

BIL	REKOD_NO	NAMA_DIBEKLEH	NAMA_DIBEKLEH	JENIS_FEATURE	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	3593	BT.BATU BERPAGAR	BT.BATU BERPAGAR	HLL	55635V	TUTONG	KEPAM	SINAUT	114.44	4.49	533.19132	554.59140	B
2	3594	PULAU RAMBUT SARIF	PULAU RAMBUT SARIF	PPL	55635V	TUTONG	KEPAM	SINAUT	114.44	4.49	533.60412	552.28465	B
3	1511	BULOH	LUAGAN BULOH	POOL	55635V	TUTONG	KEPAM	SINAUT	114.45	4.48	530.37000	552.25000	B
4	1526	LABI	LABI	HLL	55635V	TUTONG	KEPAM	SINAUT	114.45	4.48	530.62630	552.19348	B
5	2127	LUBANG BARUSI	SG LUBANG BARUSI	RVR	55635V	TUTONG	KEPAM	SINAUT	114.45	4.49	532.80000	551.50000	B
6	2128	MERAGANG	PAYA MERAGANG	SWMP	55635V	TUTONG	KEPAM	SINAUT	114.44	4.49	533.85000	551.42000	B
7	2125	SINAUT	SG SINAUT	RVR	55635V	TUTONG	KEPAM	SINAUT	114.45	4.49	533.08000	551.97000	B
8	2124	TANGILAN	TANGILAN	HLL	55635V	TUTONG	KEPAM	SINAUT	114.45	4.49	533.39000	552.65000	B
9	2130	BATU BEBABAT	BT.BATU BEBABAT	HLL	55635V	TUTONG	KEPAM	SINAUT	114.45	4.49	533.25000	551.77000	B
10	1595	BERANGAN	BT.BERANGAN	HLL	55635V	TUTONG	KEPAM	SUNGAI KELUGOS	114.46	4.49	532.70000	553.93000	B
11	1594	MENANG	BT.MENANG	HLL	55635V	TUTONG	KEPAM	SUNGAI KELUGOS	114.45	4.48	532.17000	553.28000	B
12	1593	SEPIAK	BT.SEPIAK	HLL	55635V	TUTONG	KEPAM	SUNGAI KELUGOS	114.46	4.49	532.24000	553.83000	B
13	1590	ANGKIS	BT.ANGKIS	HLL	55635V	TUTONG	KEPAM	SUNGAI KELUGOS	114.46	4.48	531.95000	554.10000	B
14	1507	BEDANGONG	BT.BEDANGONG	HLL	55635V	TUTONG	KUDANG	LUAGAN TIMBARAI	114.46	4.48	530.28200	554.28486	B
15	1506	BRUNEI	BT.BRUNEI	HLL	55635V	TUTONG	KUDANG	LUAGAN TIMBARAI	114.46	4.48	530.85000	553.88000	B
16	1503	TAPAK KEMARUDIN	TAPAK KEMARUDIN	PPL	55635V	TUTONG	KUDANG	LUAGAN TIMBARAI	114.46	4.48	531.60000	554.44000	B
17	1591	SUKANG	BT.SUKANG	HLL	55635V	TUTONG	KUDANG	LUAGAN TIMBARAI	114.46	4.48	531.44324	554.04675	B
18	1509	MAHLIGAI	BT.MAHLIGAI	HLL	55635V	TUTONG	KUDANG	BRUAU	114.45	4.47	530.07000	553.19000	B
19	1508	MEMBANGAN MAJID	MEMBANGAN MAJID	PPL	55635V	TUTONG	KUDANG	BRUAU	114.45	4.47	530.58000	553.40000	B

UULF - <i>Uuff / 1 tauk</i>	RKV - <i>Reservoir Ampangan Air</i>
HLL - <i>Hill / Bukit</i>	RVR - <i>River / Sungai</i>
ISL - <i>Island / Pulau</i>	SEA - <i>Sea / Laut</i>
ISLS - <i>Group of Islands / Pulau - Pulau</i>	SPIT - <i>Spit / Hujung Tanah, Anak Tanjung</i>
ISTH - <i>Isthmus / Segenting Tanah</i>	STM - <i>Stream / Hulu Sungai</i>
LAKE - <i>Lake / Tasik</i>	STRT - <i>Strait / Selat</i>
LONG - <i>Longhouse / Rumah Panjang</i>	SWMP - <i>Swamp / Paya</i>
MT - <i>Mountain / Gunung</i>	TRPT - <i>Trig. Point / Titek Penyetigaan</i>
PARK - <i>Park / Taman Permainan</i>	WFAL - <i>Water Fall / Air Terjun</i>



- To educate and update on public awareness base on Geographical names and road naming
- To compile feedback from public
- to promote and support the work of JKNG

- ✓ 1st Edition published in Jun 2012
- ✓ 2<sup>nd</sup> Edition expected to be published in Jun 2014 :-

- More focus on road names .



# FEEDBACK

- Public /Government agencies / Private companies via Local newspaper (*Pelita Brunei*) Brunei Times and Borneo Bulletin.
- [www.survey.gov.bn](http://www.survey.gov.bn)
- Ministry of Development Complaint centre “140”

# CONCLUSION

- **JKNG activities have become more recognised as the additional responsibility of Roundabout & Flyover Naming are also mandated to JKNG**
- **Activities are progressively active where the number of Field investigation have increased.**
- **A more systematic approach is used to name collection and decision making**
- **Geographical names activities need support, cooperation and commitment from all agencies, particularly at districts and state level.**
- **Geographical names used are consistent and authoritative.**

# *Thank you*

Certified

Dipersijilkan

ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900

Website : <http://survey.gov.bn/>

E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)



***Tel: +673 2382 171***

***Fax.: 673 2382 900***

***email : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)***

***Website: [www.survey.gov.bn](http://www.survey.gov.bn)***

# The 1st UNGEGNASED Meeting, 14th MEI 2013, BRUNEI DARUSSALAM

## Matters Arising From :

All participants of this meeting agreed to split the **division 20<sup>th</sup> Divisional Meeting of United Nations Group of Experts on Geographical Names, Asia South East and Pacific South West (UNGEGNASEPSW)** into **1<sup>st</sup> Divisional Meeting of United Nations Group of Experts on Geographical Names, Asia South East (UNGEGNASE)**.

Members of Indonesia will take over the management of the Division website which is currently maintained by Australia.

Brunei Darussalam suggested that the Structure of UNGEGN ASE Division be included, including a write-ups of executive Committees.

# The 1st UNGEGNASED Meeting, 14th MEI 2013, BRUNEI DARUSSALAM

Certified

Dipersijilkan

ISO 9001

Tel : 2382171 Fax : 2382900

Website : <http://survey.gov.bn/>

E-mail : [info@survey.gov.bn](mailto:info@survey.gov.bn)

- On the Regional Map Gazetteer, all the member countries to send their comments to Sr. Ng Eng Guan. Checking the Gazetteer of Brunei Darussalam in proses and will finalise with JKNG Brunei before sending to Attorney department for Approval which will take in more then 6 Months.**
- Proposal to allow participation of wider Audiences and get benefit from Meeting & Training Courses**
- Term of the Chairmanship UNGEGNASED – A minimum of 3 to 4 years**